

**BALIZKO EMAKIDADUNEI EXIJITURIKO GUTXIENEO
BALDINTZAK**

**CONDICIONES MINIMAS EXIGIDAS A LOS/LAS
POSIBLES CONCESIONARIOS/AS**

I. KAPITULUA: XEDAPEN OROKORRAK

CAPITULO I: DISPOSICIONES GENERALES

1. ARTIKULUA. XEDEA:

ARTICULO 1º OBJETO:

Baldintza-orri hauetan, aisialdirako ortuen emakidadunen aukeraketa eraendu behar duten baldintzak ezarri nahi dira.

El presente pliego de condiciones pretende establecer las condiciones que han de regir la selección de los concesionarios de las huertas de ocio.

Udalak baldintza-orri hauen arabera egingo du aukeraketa.

El Ayuntamiento realizará la selección de conformidad con las condiciones de este pliego.

2. ARTIKULUA. APLIKAZIO-EREMUA:

ARTICULO 2º AMBITO DE APLICACIÓN:

Aisialdirako ortuen emakidan interesa duen orori aplikatu behar zaizkio baldintza-orri hauek.

El pliego de condiciones se aplica a toda persona interesada en la concesión de los huertos de ocio.

3. ARTIKULUA. BETETZEA:

ARTICULO 3º CUMPLIMIENTO:

Baldintza-orri hauek nahitaez bete beharko dira udal-titularitateko aisialdirako ortuen aprobetxamenduaren emakida eskuratu ahal izateko.

El presente pliego de condiciones será de cumplimiento obligatorio para optar a la concesión de aprovechamiento de los huertos de ocio de titularidad municipal.

II. KAPITULUA: EXIJITURIKO BALDINTZAK.

CAPITULO II: CONDICIONES EXIGIDAS.

4. ARTIKULUA. ESKAKIZUNAK

ARTICULO 4º REQUISITOS

1. ADIN NAGUSIKOA izatea edo EMANTZIPATUTA egotea.
2. Udalerrian ERROLDATUTA egotea, baldintza hauek onartu baino 3 urte lehenagotik jarraian, edo aurreko 12 urteetatik gutxienez 10 urtean, betiere esleipenaren aurreko urtean udalerrian erroldatuta egon bada.

1. Ser MAYOR DE EDAD o estar EMANCIPADO.
2. Hallarse EMPADRONADO en el municipio y que lo esté con una antigüedad al menos de 3 años ininterrumpidos anterior a la fecha de la aprobación de estas condiciones, o de al menos de 10 años de los 12 anteriores, siempre que durante el año anterior a la misma haya estado empadronado en el municipio.
Estarán exentas del deber de acreditación del periodo de cadencia aquellas mujeres que acrediten la condición de víctimas de violencia de género como medida de acción positiva.

Kadentzia-epealdia egiaztatu beharretik salbuetsita egongo dira genero-indarkeriaren biktimak izatea

egiaztatzen duten emakumeak, ekintza positiborako neurri gisa.

Era berean, baldintza hauek onetsi eta, gehienez jota, bi urte lehenago askatasun pribatutasunaren pena bete duten pertsonak ez dute egiaztatu behar kadentzia-epealdi hori presoan gizarteratzea hobetze aldera.

3. Eskatzaileak egunean izan behar ditu udalarekiko gastuak, hots, ez du udalarekin zorrik izan behar, edota gastuak ordaintzeko legezko erabaki batek egon behar du tartean.
4. Emakidadun bakoitza gehienez ortu baten erabiltzailea izan daiteke.
5. Famili unitate bereko bi kide edo gehiago erabiltzaile edota emakidadun bakartzat joko dira eta, beraz, eskari bat eta gehienez ortu bat izango da famili unitate bakoitzeko.
6. Emakidadunak langile kualifikatuak, Udalaren tutoretzapean, emango duen Hortikultura Ekologikari buruzko prestakuntzara joan behar du.

III. KAPITULUA: DOKUMENTAZIOA

5. ARTIKULUA. NORTASUNA EGIAZTATZEA:

Eskatzaileak nortasuna egiaztatzen duen agiri bat aurkeztu behar du nahitaez.

6. ARTIKULUA. ERROLDATZEA

Eskakizun horren egiaztapena ofizioz egiaztatuko da, eta etenik gabekoa izan behar du ortuak erabiltzeko emakidak iraun bitartean.

7. ARTIKULUA. LEHENTASUNEZKO TALDEKOA IZATEA

Del mismo modo aquellas personas que hayan cumplido su pena privativa de libertad, en el plazo no superior a los dos años anteriores a la aprobación de estas condiciones, no deberán de acreditar dicho periodo de cadencia en aras de mejorar la integración en la sociedad de los mismos.

3. El solicitante deberá de estar al corriente de los gastos con el ayuntamiento, es decir no deberá de tener pagos pendientes con el mismo, y/o deberá de existir un acuerdo lícito de pago de las mismas.
4. Cada concesionario sólo podrá ser usuario de una huerta como máximo.
5. Dos o más miembros de una misma unidad familiar, se considerarán como un mismo usuario y/o concesionario, por lo tanto, una solicitud y una huerta máximo por unidad familiar.
6. El concesionario deberá asistir a la formación en Horticultura Ecológica impartida por personal cualificado bajo la tutela del Ayuntamiento.

CAPITULO III: DOCUMENTACIÓN

ARTICULO 5º ACREDITACIÓN DE LA PERSONALIDAD:

El solicitante deberá de presentar un documento que acredite su personalidad.

ARTICULO 6º EMPADRONAMIENTO

La acreditación de este requisito se comprobará de oficio y deberá mantenerse ininterrumpido mientras dure la concesión de uso de las huertas.

ARTICULO 7º PERTENENCIA A GRUPO PRIORITARIO

Las personas adjudicatarias del derecho preferente deberán aportar la siguiente documentación:

1. Documento que acredite su Estado Civil.

Lehentasunezko eskubidearen esleipendunek agiri hauek aurkeztu behar dituzte:

1. Egoera Zibila egiaztatzen duen agiria.
2. Instalazio horiek erabiltzea eskatzen duen jarduera fisikoa egin ahal izateko erantzukizuneko aitortpena.
3. GIZARTEAN BAZTERTUTA EDO ARRISKU HORRETAN egotea egiaztatzeko, oinarritzko gizarte-zerbitzuen edo espezializatuen txostena aurkeztu behar da.

Gizartean baztertuta edo arrisku horretan dauden pertsonak, Diru-sarrerak bermatzeko eta Gizarteratzeko abenduaren 23ko 18/2008 Legea kontuan izanik (2008ko abenduaren 31ko EHAA, asteazkena, 250. alea.).

4. LANGABEZIAN egotea egiaztatzeko, Enpleguko Erakunde Nazionalaren Agiria, langabezia egoteari buruzko eskabidearen datakoa.
5. JUBILAZIOA egiaztatzeko, jubilatuaren egiaztagiria.
6. PENTSIODUNA egiaztatzeko: Pentsiodunak edo edozein beka, prestazio edo subsidioren hartzaileak direnean (Gizarte Ongizatearen laguntzak barne), prestazioaren egiaztagiria, ekitaldi horri dagokiona.
7. EZGAITASUNA egiaztatzeko, mugikortasun murriztu iraunkorreko ezgaitasuna izateari buruzko egiaztagiria aurkeztuko da, organo eskudunak emandakoa.
8. GENERO-INDARKERIAREN BIKTIMAK izatea egiaztatzeko: Hori egiaztatzeko, honako bide hauetako batetik joko da:
 - Genero-indarkeriaren gertaerak izatea egiaztatzen duen epailearen

2. Declaración responsable de poder ejercer la actividad física que requiere la utilización de dichas instalaciones.

3. Para acreditar la SITUACIÓN O RIESGO DE EXCLUSIÓN SOCIAL mediante la presentación de Informe de los servicios sociales de base o especializados.

Aquellas Personas que se encuentren en situación o riesgo de exclusión social teniendo en cuenta la Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social (BOPV miércoles 31 de diciembre del 2008, nº 250).

4. Para acreditar estado PARO, Documento del Instituto Nacional de Empleo a fecha de solicitud de estado desempleado.

5. Para acreditar JUBILACION, Documento acreditativo de jubilado.

6. Para acreditar PENSIONISTA. En el caso de pensionistas o perceptores/as de cualquier beca, prestación o subsidio (incluidas las ayudas de Bienestar Social), el certificado de las mismas, correspondiente a dicho ejercicio.

7. Para acreditar la DISCAPACIDAD se aportara Certificación acreditativa de la condición y carácter de la discapacidad de movilidad reducida permanente expedida por el organismo correspondiente.

8. Para acreditar la condición de VICTIMAS DE VIOLENCIA DE GÉNERO: Tal condición se acreditará por alguno de los siguientes medios:

- Sentencia judicial acreditativa de la existencia de episodios de violencia de género.
- Orden de protección dictada a favor de la víctima.

Tanto la Sentencia como la orden de protección tendrán que haber recaído en los dos años inmediatamente anteriores a la

epaia.

- Biktima babesteko emandako agindua.

Emakidaren lehentasunezko eskubidearen interesatuaren eskabidearen aurreko bi urtean emandakoak izan behar dute epaiak eta babesa emateko aginduak.

Halaber, oinarritzko gizarte-zerbitzuen edo zerbitzu espezializatuen txostena aurkeztuta egiaztatu ahal izango da; genero-indarkeriaren gertaerak izatea egiaztatzen dute zerbitzuok.

Baldin eta baldintzetakoren bat nahikoa egiaztatu ez dela irizten bazaio, hori egiaztatzeko beharrezko dokumentazioa eska dezake udalak; emakidaren ondoren ere egin daiteke hala.

Esleituriko datuetako bat edo aurkezturiko dokumentazioa egiazkoa ez bada, berehala baztertuko da prozeduratik, baina aurretik entzunaldia eman behar zaio interesatuari.

IV. KAPITULUA: ESLEIPEN-PROZEDURA

8. ARTIKULUA. ESKABIDEAK

1. Udalak emakidaren xedeko ortuak esleitzeko prozedurari ekingo dio, esleipen-prozedura hasiko duen Alkatetza Dekretua iragarki-oholtzan eta udalaren web orrian argitaratutakoan.
2. Aukeraketan parte hartzeko, eskabidea (Eranskina) bete beharko da, baita eskaturiko dokumentuak gehitu ere.

Eskaerak aurkezteko epea aurtengo azaroaren 9an irekiko da eta azaroaren 27an itxiko da (biak barne).

9. ARTIKULUA. AUKERAKETA- ETA ESLEIPEN-IRIZPIDEAK

solicitud de la interesada del derecho preferente de concesión.

Asimismo, podrá acreditarse mediante la presentación de Informe de los servicios sociales de base o especializados que certifiquen la existencia de episodios de violencia de género.

En los casos en que no se considere suficientemente acreditado alguno de los requisitos, podrá solicitarse por parte del Ayuntamiento la documentación que sea necesaria para su acreditación, incluso con posterioridad a la concesión.

La falsedad de alguno de los datos consignados o la documentación presentada, sería causa inmediata de exclusión del procedimiento, previa audiencia del interesado.

CAPITULO IV: PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

ARTICULO 8º SOLICITUDES

1. El Ayuntamiento iniciará el procedimiento de adjudicación de las huertas objeto de la concesión, a partir de la publicación en el Tablón de Anuncios y en la página Web del Ayuntamiento del Decreto de Alcaldía que dé inicio al procedimiento de adjudicación.
2. Para tomar parte en la selección, se deberá cumplimentar la solicitud correspondiente (Anexo), así como adjuntar los documentos requeridos.

El plazo de presentación de solicitud se abrirá del 9 al 27 de noviembre (ambos inclusive) del año en curso.

ARTICULO 9º. CRITERIOS DE SELECCIÓN Y ADJUDICACIÓN

En el presente pliego de condiciones se establecen los criterios de adjudicación que priorizan la concesión de las huertas de ocio a los grupos más necesitados.

Así, los grupos en situación o riesgo de exclusión, parados, jubilados, pensionistas, minusválidos, víctimas

Honako baldintza-orri hauetan, behartsuenentzako aisialdirako ortuen emakida lehenesten duten esleipen-irizpideak ezarri dira.

Hala, baztertuta edo baztertuta izateko arriskuan daudenek, langabetuek, jubilatuek, pentsiodunek, elbarriek, genero-indarkeriaren biktimek... lehenetsuna izango dute esleipenean. Hala eta guztiz ere, gutxieneko partzela kopurua gordeko zaio gizarte-talde bakoitzari, baldintza-orri hauetan ezarritakoarekin bat etorriz, eta horietako guztiguztien presentzia bermatuko da baldintza-orri hauetan xedatu dena betetzen duten balizko eskatzaileak badaude.

1. Nolanahi ere, lehenetsuna izanen dute aurreko aldian partzelen erabiltzaile izan ez direnek (ez familia unitate bereko kideek).
2. Lehenetsunen eskema baten arabera banatuko dira partzelak. Hala ere, gutxieneko partzela kopurua gordeko zaio gizarte-talde bakoitzari:
 - a) Gizarte-bazterketa: 8 partzela
 - b) Langabetuak: 10 partzela
 - c) Jubilatuak: 10 partzela
 - d) Ezinduak: Partzela 1
 - e) Beste batzuk: 10 partzela
 - f) Eskolak: 2 partzela
3. Gizarte-talde bakoitzean genero bakoitzarentzako gutxieneko %30eko portzentajea bermatuta egingo da generoen arabera banaketa.
4. Zozketa publikoaren bidez esleitu eta banatuko dira partzelak 1. atalean ezarritako talde bakoitzaren barrukoak diren eta onartuta dauden eskatzaileen artean, eta partzela bakarra esleituiko zaio eskatzaile bakoitzari, hura landu dezan.

Partzela erabilgarriak baino onartutako eskatzaile gehiago baleude, izangaien poltsa bat sortuko litzateke zozketaren ordena berean.

de violencia de género..., tendrán preferencia en la adjudicación. A pesar de ello, se reservarán un mínimo de parcelas de acuerdo a lo establecido en el presente pliego a cada uno de los grupos sociales, garantizando la presencia de todos y cada una de ellos en caso de existir solicitantes potenciales que cumplan lo establecido en el presente pliego.

1. Tendrán preferencia, en todo caso, las personas que no hayan sido usuarias de las parcelas (ni miembros de la misma unidad familiar), en el periodo anterior
2. El reparto de las parcelas se realizará de acuerdo a un esquema de prioridades. A pesar de ello, cada grupo social tendrá reservado un mínimo de parcelas:
 - a) Exclusión social: 8 parcelas
 - b) Desempleados: 10 parcelas
 - c) Jubilados: 10 parcelas
 - d) Discapacitados: 1 parcela
 - e) Otros: 10 parcelas
 - f) Escuelas: 2 parcelas
3. El reparto por género se realizará garantizando un porcentaje mínimo del 30% para cada género en cada grupo social.
4. La adjudicación y distribución de las parcelas se hará por sorteo público entre los solicitantes que se integren en cada uno de los grupos establecidos en el apartado 1º, que resulten admitidos, adjudicándose una única parcela a cada solicitante para su cultivo.

En caso de que hubiera más solicitantes admitidos que parcelas disponibles, se creará una bolsa de aspirantes en el orden que resultase del sorteo.
5. En caso de que una vez realizado el reparto de parcelas, haya algunas parcelas no ocupadas, las mismas se podrán ocupar por personas que hayan sido beneficiarias de la adjudicación de las parcelas del periodo anterior. La adjudicación de las parcelas se hará por sorteo.
6. Una vez adjudicada la parcela, el usuario

5. Partzelak banatu ondoren partzela batzuk okupatu gabe badaude, aurreko aldiko partzelen esleipenaren onuradun izan diren pertsonak okupatu ahal izanen dituzte. Partzelak zozketa bidez esleituko dira.

firmará el correspondiente contrato obligándose al cumplimiento de las normas de uso y funcionamiento que se detallan en documento contractual entre ayuntamiento y concesionario.

6. Partzela esleitutakoan, erabiltzaileak kontratua izenpetuko du eta erabilera eta funtzionamendu arauak bete beharko ditu nahitaez; horiek guztiak udalaren eta emakidaren arteko kontratuko dokumentuan zehazten dira.

ERANSKINA / ANEXO

UDAL-TITULARITATEKO AISIALDIRAKO ORTUEN APROBETXAMENDUAREN EMAKIDA ESKURATU AHAL
IZATEKO ESKARIA

SOLICITUD PARA OPTAR A LA CONCESION DE APROVECHAMIENTO DE LOS HUERTOS DE OCIO DE
TITULARIDAD MUNICIPAL

ESKATZAILEA / SOLICITANTE		
ABIZENAK / APELLIDOS:	IZENA / NOMBRE:	NAN / DNI:
HELBIDEA / DIRECCIÓN:	HERRIA / POBLACIÓN:	TELEFONOA:
udal-titularitateko aisialdirako ortuen aprobetxamenduaren emakida eskuratu nahi dut	Deseo optar a la concesión de aprovechamiento de los huertos de ocio de titularidad municipal.	

AURKEZTEN DEN DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA	
Aurkeztzen duzuna X bateaz markatu / Marque con una X la que presente.	
1	Egoera Zibila egiaztatzen duen agiria <i>Documento que acredite su Estado Civil.</i>
2	Erantzukizuneko aitortpena, ortu ludikoaren instalazioa erabiltzeko gaitasunari buruzkoa. <i>Declaración responsable de la capacidad para hacer uso de una instalación de huerto lúdico.</i>
3	Gizartean baztertuta edo arrisku horretan egotearen egiaztagiria. <i>Documento acreditativo de situación o riesgo de exclusión social.</i>
4	Langabezian egotearen egiaztagiria. <i>Documento acreditativo de estar parado.</i>
5	Jubilatuaren egiaztagiria. <i>Documento acreditativo de jubilado.</i>
6	Pentsioduna izatearen egiaztagiria. <i>Documento acreditativo de ser pensionista.</i>
7	Ezgaitasunaren egiaztagiria. <i>Documento acreditativo de discapacidad.</i>
8	Genero-indarkeriaren biktimak izatearen egiaztagiria. <i>Documento acreditativo de condición de victimias de violencia de género.</i>

<p>Udal titularitateko aisialdirako ortuen adjudikatzailea izatekotan, langile kualifikatuak, Udalaren tutoretzapean, emango duen Hortikultura Ekologikoari buruzko prestakuntzara joateko konpromisoa hartzen dut</p>	<p><i>En caso de ser adjudicatario de una huerta de ocio de titularidad municipal me comprometo a asistir a la formación de Horticultura Ecológica impartida por personal cualificado bajo la tutela del Ayuntamiento</i></p>
--	---

DATA ETA ESKATZAILAREN SINADURA / FECHA Y FIRMA DEL SOLICITANTE	
<p>Data / Fecha:</p>	<p>D/Dña:.....jaun/andrea</p> <p>Sinadura / Firma</p> <p>.</p>

<p>DATUENBABESA:Eskabide-orri honetan agertzen diren datuak interesdunaren baimenarekin jasoko dira, tratamendu automatizatua izango dute eta lurretako Udalaren fitxategi egokian sartuko dira. Datu horiek udal kudeaketarako baino ez dira erabiliko, baina beste herri administrazio batzuei laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie, Datu pertsonalak babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritako kasuetan. Interesdunak nahi badu, datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezetzatzeko eskubidea erabili ahal izango du aipatutako Legean ezarritako moduan.</p>	<p>PROTECCIÓN DE DATOS:Los datos recogidos en la presente instancia/solicitud son recogidos con el consentimiento de la persona afectada y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al correspondiente fichero propiedad del Ayuntamiento de Iurreta. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de datos de carácter personal. Si lo desea, podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación y cancelación en los términos previstos en la mencionada Ley.</p>
--	--